Document généré le 16 avr. 2024 15:00

Revue d'histoire de l'Amérique française

Archives publiques du Canada — Division des manuscrits, *Inventaire général — Manuscrits. General Inventory — Manuscripts*. Ottawa, 1972-1975. I : Mg1-Mg10 ; 3 : Mg17-Mg21 ; 4 : Mg22-Mg25 ; 5 : Mg26-Mg27 ; 7 : Mg29.

Robert Garon

Volume 29, numéro 2, septembre 1975

URI : https://id.erudit.org/iderudit/303445ar
DOI : https://doi.org/10.7202/303445ar

Aller au sommaire du numéro

Éditeur(s)

Institut d'histoire de l'Amérique française

ISSN

0035-2357 (imprimé)
1492-1383 (numérique)

Découvrir la revue

Citer ce compte rendu

Garon, R. (1975). Compte rendu de [Archives publiques du Canada — Division des manuscrits, *Inventaire général — Manuscrits. General Inventory — Manuscripts*. Ottawa, 1972-1975. I : Mg1-Mg10 ; 3 : Mg17-Mg21 ; 4 : Mg22-Mg25 ; 5 : Mg26-Mg27 ; 7 : Mg29.] *Revue d'histoire de l'Amérique française*, *29*(2), 269–270. https://doi.org/10.7202/303445ar

Tous droits réservés © Institut d'histoire de l'Amérique française, 1975

Ce document est protégé par la loi sur le droit d'auteur. L'utilisation des services d'Érudit (y compris la reproduction) est assujettie à sa politique d'utilisation que vous pouvez consulter en ligne.

https://apropos.erudit.org/fr/usagers/politique-dutilisation/

Cet article est diffusé et préservé par Érudit.

Érudit est un consortium interuniversitaire sans but lucratif composé de l'Université de Montréal, l'Université Laval et l'Université du Québec à Montréal. Il a pour mission la promotion et la valorisation de la recherche.

https://www.erudit.org/fr/

COMPTES RENDUS

Archives publiques du Canada — Division des manuscrits, *Inventaire général — Manuscrits. General Inventory — Manuscripts.* Ottawa, 1972-1975. I: Mg1-Mg10; 3: Mg17-Mg21; 4: Mg22-Mg25; 5: Mg26-Mg27; 7: Mg29.

Les cinq volumes de l'*Inventaire général* des manuscrits publiés jusqu'à maintenant par les Archives publiques du Canada constituent une partie seulement de l'inventaire (qui comptera 8 volumes), mais une partie suffisamment importante pour assurer le chercheur que la qualité est constante: le volume 7 — le dernier paru — témoigne de la même méthode rigoureuse que le 1er. Le "guide complet de tous les documents conservés à la Division des manuscrits des Archives publiques du Canada" (vol. 1, p. vii) sera un ouvrage complètement sûr; l'expérience acquise lors de la publication d'inventaires provisoires porte ses fruits.

L'inventaire est tributaire du classement. Je ne m'intéresse ici qu'au premier mais je crois juste de signaler que certaines faiblesses qu'on pourrait lui attribuer sont en réalité dues au second. Ainsi, la nature du MG 19 — Documents relatifs aux Indiens et au commerce des fourrures — rend impossible la rédaction d'une introduction comme celle, très utile, qu'on retrouve en tête de l'inventaire du MG 21 — Transcriptions du British Museum.

Les auteurs de l'*Inventaire général* ont eu constamment présente à l'esprit la raison d'être de leur travail: l'aide au chercheur, principalement à l'historien. De nombreux éléments en témoignent: liste des groupes de manuscrits en tête de chaque volume — même si la table des matières ne la mentionne pas —, mention des instruments de recherche existants, présentation d'une courte bibliographie dans un grand nombre d'introductions aux différents groupes, d'un index à la fin de chaque volume. L'historien a sous la main un outil lui permettant d'interroger le passé: tout le travail préalable a été exécuté.

Non seulement cet inventaire est-il bien dressé et publié, encore est-il présenté de façon à servir le mieux possible chaque utilisateur: toutes les introductions sont rédigées dans les deux langues et les documents ou séries de documents sont décrits dans la langue utilisée par la majorité d'entre eux; ainsi, dans l'inventaire du MG 17 — Archives religieuses —, la plupart des séries de la partie A: Eglise catholique, sont constituées de documents écrits en français: elles sont décrites en français; les autres séries contiennent surtout des documents en anglais: elles sont décrites en anglais. Dans le but de mieux servir tous les chercheurs, on déroge à la règle dans l'inventaire du MG 26 (vol. 5) et on présente dans les deux langues l'inventaire complet du principal groupe de manuscrits à caractère politique, celui des Papiers des premiers ministres. Le souci de refléter les deux cultures est si grand aux

Archives publiques du Canada qu'on va même jusqu'à publier la photographie de Sir John A. Macdonald en tête du texte anglais et celle de Sir Wilfrid Laurier en tête de la version française! Si ce n'est pas respecter les deux grandes ethnies... Trêve de plaisanteries, il serait injuste de s'amuser aux dépens du bilinguisme officiel sans mentionner la qualité de la langue de cet inventaire; si certains passages sentent un peu trop la traduction, l'ensemble du travail est nettement supérieur à nombre de publications du gouvernement fédéral.

L'*Inventaire général* pourrait tout de même donner lieu à de légères améliorations. Ainsi, quelques mots de plus aideraient à identifier certains personnages et à juger de l'utilité de leurs archives; si tous les chercheurs connaissent Sir Wilfrid Laurier, peut-être n'en est-il pas ainsi de Henry Bonnycastle, personnalité politique provinciale — de quelle province ? — entre 1867 et 1896 (MG 27 I F, vol. 5, p. 121). La grande familiarité des archivistes avec les fonds est responsable de défauts mineurs de ce genre.

Il faut attribuer à d'autres causes la faiblesse de certaines introductions. Outre le regroupement par sujets évoqué plus haut, mentionnons la connaissance imparfaite des dépôts où sont conservés les originaux. Le chercheur aimerait qu'on lui expose clairement l'importance du fonds Archives nationales (Paris) — MG 3 des APC par rapport au contenu global de ce dépôt, qu'on le renseigne sur l'importance, l'intérêt et la richesse des archives départementales françaises (MG 6), etc. Il serait ainsi plus en mesure de savoir s'il doit explorer telle ou telle avenue. On voit que les archivistes des APC connaissent mieux les Archives des colonies, celles de la Hudson's Bay Company et du British Museum que celles du Vatican. C'est normal; mais il y aurait lieu de faire un léger effort de ce côté car certaines introductions sont réduites à un court paragraphe (voir celles du vol. 4).

Ce ne sont là que des imperfections mineures. L'impression qui se dégage, après des mois de consultation des volumes déjà publiés de l'*Inventaire général,* est conforme à la première: les APC mettent à la disposition des chercheurs un instrument de recherche de première valeur; elles ouvrent encore un peu plus leurs fonds en nous permettant de les connaître davantage. L'*Inventaire général* constitue un excellent premier contact avec les fonds de manuscrits.

Ministère des affaires intergouvernementales
Québec

ROBERT GARON